



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/CN.6/1998/L.5  
9 March 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Сорок вторая сессия  
2-13 марта 1998 года  
Пункт 3с повестки дня

### ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ИТОГАМ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

#### В ВАЖНЕЙШИХ ПРОБЛЕМНЫХ ОБЛАСТЯХ

Австрия\*, Боливия, Германия, Греция, Израиль\*, Ирландия\*, Испания\*,  
Италия\*, Канада\*, Малави\*, Маршалловы Острова\*, Нидерланды\*, Панама\*,  
Португалия, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной  
Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция\*, Финляндия\*, Франция,  
Чили, Швеция\* и Южная Африка\*: проект резолюции

Комиссия по положению женщин рекомендует следующий проект резолюции для принятия  
Экономическим и Социальным Советом:

#### Положение женщин и девочек в Афганистане

Экономический и Социальный Совет,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав  
человека<sup>1</sup>, международными пактами по правам человека<sup>2</sup>, Конвенцией против пыток и других

---

\* В соответствии с правилом 69 правил процедуры функциональных комиссий  
Экономического и Социального Совета.

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

<sup>2</sup> Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи.

жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>3</sup>, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>4</sup>, Конвенцией о правах ребенка<sup>5</sup>, Пекинской декларацией и Платформой действий<sup>6</sup>, и другими документами в области прав человека и международного гуманитарного права,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимися поступать обоснованными сообщениями о нарушениях прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации против них, особенно в районах, находящихся под контролем движения "Талибан", которые приводят, в частности, к ограничениям на передвижения, лишению женщин равного доступа к услугам в области здравоохранения, запрещению большинства форм женского труда, ограничениям в отношении образования женщин и девочек, закрытию школ для девочек и жестким ограничениям в отношении приема девушек и женщин в высшие учебные заведения и в отношении их доступа к гуманитарной помощи,

приветствуя нынешнюю работу Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане, в частности уделение им особого внимания нарушениям прав человека женщин и девочек, особенно на территориях, находящихся под контролем движения "Талибан",

приветствуя решение Генерального секретаря направить в Афганистан миссию по вопросам положения женщин в надежде на то, что она будет служить своего рода моделью для будущих усилий по урегулированию гендерных аспектов кризисных/ конфликтных ситуаций, и призывая его продолжать направлять, по мере необходимости, такие миссии на высоком уровне,

принимая во внимание доклад Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин относительно ее поездки в Афганистан в ноябре 1997 года,

выражая признательность международному сообществу за его поддержку и солидарность с женщинами и девочками Афганистана, что помогает женщинам Афганистана, выступающим с протестами против нарушений их прав человека, и призывая женщин и мужчин по всему миру продолжать усилия с целью привлечь внимание к их положению и содействовать немедленному восстановлению их возможностей пользоваться правами человека,

1. осуждает продолжающиеся нарушения прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации против них, во всех районах Афганистана;

2. призывает все стороны в Афганистане признавать, защищать, поощрять все права человека и основные свободы и действовать в соответствии с ними, независимо от пола,

---

<sup>3</sup> Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи.

<sup>4</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи.

<sup>5</sup> Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи.

<sup>6</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

этнического происхождения или вероисповедания, в соответствии с международными документами в области прав человека, а также соблюдать нормы международного гуманитарного права;

3. настоятельно призывает все афганские группировки прекратить дискриминационную политику и признавать, защищать и поощрять равноправие и достоинство женщин и мужчин, включая их права на полное и одинаковое участие в жизни страны, свободу передвижения, доступ к образованию и здравоохранению, трудоустройство вне дома, личную безопасность и свободу от запугивания и гонений, с уделением особого внимания последствиям дискриминационной политики для распределения помощи;

4. призывает все государства-члены и международное сообщество обеспечивать, чтобы вся гуманитарная помощь народу Афганистана направлялась с учетом гендерных проблем и активно содействовала обеспечению участия женщин и мужчин и отстаиванию мира и прав человека;

5. поддерживает продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций, международных и неправительственных организаций и доноров по обеспечению того, чтобы все осуществляемые при помощи Организации Объединенных Наций программы в Афганистане разрабатывались и координировались таким образом, чтобы поощрять и обеспечивать участие женщин в этих программах и чтобы женщины в равной степени с мужчинами извлекали пользу из таких программ;

6. приветствует создание специальной межучрежденческой целевой группы по вопросам положения женщин в Афганистане под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и призывает государства-члены предпринять особые усилия для содействия правам человека женщин в Афганистане.

-----